### 1961 Russian Magazine "Soviet Screen". Issue 10

Your editor recently acquired a Russian film magazine from 1961, issue 10 of "Soviet Screen". The magazine contains an article about Kent's visit to Russia, featuring a documentary about the visit.

This document contains a copy of the original Russian text and images from the article, an English translation and some extra photos from Kent's Soviet Tour.

We offer our heartfelt thanks to our friend Dmitry Kiselev for the translation and the extra images.

### Original Russian text of the Article

# Дар американского художника

ри года назад мы познакомились с творчеством вмериканского художника Рокуэлла Кента на выставке его работ, котоэкспонировалась в нескольких городах СССР. Об этой выставке рассказывал киноочерк «Рокуэлл Кент», созданный на киностудни «Моснаучфильм» режиссером-эператором Я. Толчаном по сценарию В. Попова.

В прошлом году Кент подарил сотни своих работ Советскому Союзу. Этот благородный поступок приветствовал товарищ Н. С. Хру-

Привезенные Кентом картины составили экспозицию еще одной большой выставки, с которой знакомит нас новый фильм «Дар амэриканского художника» (сценарист В. Попов, авторы-операторы Г. Монгловская и Ю. Монгловский, Центральная студия документальных фильмов).

Многочисленные живописные и графические работы Кента вводят нас в удивительно ясный сокое назначение человека и в величие его

С юных лет художник много путешествовал. Его живые наблюдения воплотились в прекрасных пейзажах, свидетельствующих об огромной любви Кента к природе, умении увидеть и передать красоту «дня и ночи, гор и моря, пустыни и плодородной, зеленой, обработанной земли» (так определил он свои излюбленные объекты).

Пейзажи Канта делятся на несколько цикпов: Аляска, Гренландия, Огненная Земля, Адирондакские горы, ландшафты штата Мэн. Лучший из циклов — гренландский. В этот суровый край кудожник вздил дважды — в 1929 н в 1932-1934 годах, долго жил среди эскимосов.

Гренландские пейзажи поражают совершенством, законченностью художественного мышления. Нельзя не похориться удивительной погике их патетического строя.

Громадные, словно резцом ограненные горы, высящиеся над плоской ледяной пустыней. Синее, промерзшее небо. Бурые скалы. Море — холодное, неприступное, спокойное... На этом гигантском, казалось бы, мертвом острове проходит тяжелая, самоотверженная жизнь его обитателей.

Для Кента природа — это сфера человечеакой деятельности, полной подвижнических тягот и героического тарпения. Он делает для нас понятной и близкой жизнь мужественного простого человека — американского фермера, эскимоса, алеута.

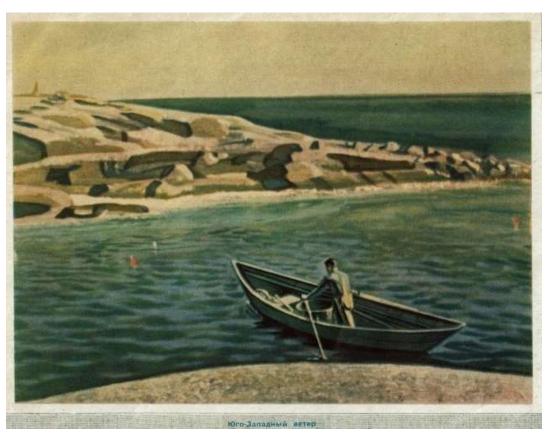
Авторам удалось хорошо показать характерное для творчества Кента соединение поэтичи гармоничный мир, проникнутый верой в вы- 🥞 ного, монументального и величественно-героического начала. Но главным в фильме оказался рассказ о самом художнике, о его пребывании в Москве, приуроченном к открытию вы-

> Привлекательные человеческие качества Кента — жизнерадостность, неугасающий интерес к людям и природе — раскрываются и в его встречах со зрителями, с художником О. Верейским, и в кадрах прогулок по Москве, как бы увиденной глазами самого Кента.

> Фильм помогает детальнее, пристальнее рассмотреть лучшие работы, представленные на выставке, отчетливее ощутить эпический гуманизм и жизнеутверждение, которые делают Кента значительным художником современности.

Е. Левитии

# **Accompanying images from the Article**









### **English Translation of the Article**

## An Offering from an American Artist

Three years ago, we had a chance to explore works of the American artist Rockwell Kent in his personal exhibition that traveled several cities all over the USSR. The short documentary "Rockwell Kent", produced by screenwriter V.Popov and cameraman Y.Tolchanov at the Mosnauchfilm Studio, was dedicated to this event.

Last year Rockwell Kent donated hundreds of his artworks to the Soviet nation. The artist's generosity was welcomed by comrade Nikita Khruschev.

The works, brought by Kent to the Soviet Union, formed another large-scale exhibition, pictured by the Central Documentaries Studio in its new film "An Offering From an American Artist".

Numerous paintings and graphical works by Rockwell Kent show us a bright harmonious world, reflecting his continuous belief in the lofty mission of man and greatness of the human spirit.

Since his young years, the artist traveled a lot. His vivid impressions turned into excellent landscape paintings, illustrating his great fondness for nature, as well as his ability to see and translate the beauty "of day and night, of mountains and seas, of deserts and green farmlands" – the main focus of Kent's art by his own admission.

The landscape works by Rockwell Kent are divided into several series – Alaska, Greenland, Tierra del Fuego, Adirondack Mountains, the Maine's scenery. The most impressive are his Greenlandic paintings. The artist visited this inhospitable region twice – first in 1929, then in 1932-1934, both times spending months among Eskimo people.

Greenlandic works by Kent are striking in terms of their artistic completeness and perfection. No one can reject the amazing logic of their pathetic composition. Spectacular, almost sculptural peaks, dominating over the flat icy desert. Blue frozen skies. Brown rocks. The sea – cold, inaccessible, calm... On this colossal, seemingly dead island, a hard and selfless aboriginal life is passing day by day.

For Kent, nature is the scene of human activity, full of hardships and heroic patience. He shows us the life of courageous commoners – American farmers, Inuits, Aleuts.

Authors of the new documentary managed to uncover that combination of poetic, monumental and heroic elements in the Kent's art. However, the focus of the film is the story of artist himself, his visit to Moscow and personal involvement in the exhibition.

The best qualities of Rockwell Kent – his optimism and endless interest in nature and people – are shown in his contacts with the Soviet audience, in meetings with artist Orest Vereisky, in Kent's vision of Moscow that appears in scenes of his walks around the Soviet capital.

The film gives a closer look of Kent's best works, presented in his exhibition. It helps to feel deeply the vital and humanistic appeal that make Kent a significant figure of the modern artistic world.

By E.Levitin

### Tour images from the Novosti Press Agency Website (<a href="https://visualrian.ru">https://visualrian.ru</a>)

1/ Rockwell Kent and his wife Sally at the Kent's exhibition in Moscow, 1 December 1960. Photo by journalist Mikhail Ozersky, source: <a href="https://visualrian.ru/hier rubric/photo historic/599759.html?period=1960">https://visualrian.ru/hier rubric/photo historic/599759.html?period=1960</a>
2/ Rockwell Kent opens his exhibition in Moscow, 1 December 1960. Photo by M.Ozersky, source: <a href="https://visualrian.ru/media/33906.html">https://visualrian.ru/media/33906.html</a>



1

